

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 196

[C — 2001/35044]

**1 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de structuur  
van het secundair onderwijs voor sociale promotie**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs, inzonderheid op de artikelen 6 en 9;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 16 mei 2000;

Gelet op het protocol nr. 358 van 28 augustus 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergaderingen van sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten op 13 en 26 juni en 4 juli 2000;

Gelet op het protocol nr. 132 van 28 augustus 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de vergadering van het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs op 13 en 26 juni en 4 juli 2000;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit absoluut noodzakelijk is voor de goede werking van het volwassenenonderwijs in uitvoering van het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs en door het feit dat het onmogelijk is het besluit te laten ingaan in de loop van een schooljaar, waardoor de ingangsdatum reeds is voorzien op 1 september 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State L. 30.679/1, gegeven op 26 september 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het secundair onderwijs voor sociale promotie.

**Art. 2.** § 1. De bijlage I van dit besluit bepaalt de concordantie van de in het schooljaar 1999-2000 bestaande afdelingen geordend in het studiegebied Algemene Vorming. Deze afdelingen, vermeld in de vijfde kolom van de bijlage, worden geconcordeerd naar de graad, de onderwijsvorm, eventueel de optie, de opleiding en het studiegebied, respectievelijk vermeld in de vierde, de derde, de tweede en de eerste kolom naast de betrokken afdeling.

§ 2. Voor het studiegebied Algemene Vorming en voor de opleidingen Kantoor en Secretariaat - Talen van het studiegebied Handel geldt vanaf het schooljaar 2000-2001 de studiebekrachtiging zoals voorzien in artikel 41 van het decreet van 2 maart 1999.

**Art. 3.** De bijlage II van dit besluit bepaalt de concordantie van de in het schooljaar 1999-2000 bestaande afdelingen geordend in een ander studiegebied dan het studiegebied Algemene Vorming. Deze afdelingen, vermeld in de derde kolom van de bijlage, worden geconcordeerd naar de graad en de onderwijsvorm vermeld in de tweede kolom naast de betrokken afdeling. Voor de studiegebieden Nederlands tweede taal en talen wordt de concordantie naar de graad en de onderwijsvorm vervangen door de concordantie naar de richtgraad.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2000.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
Mevr. M. VANDERPOORTEN

Bijlage I  
1. Algemene Vorming

Studiegebied	Opleiding	Optie	Onderwijsvorm/ Graad	Huidige afdelingen
				Leergang/Niveau
Algemene vorming	Algemene vorming ASO	Economie Moderne talen	ASO 2	Algemene Vorming LSTL Tweedekansonderwijs LSTL
		Economie Wiskunde	ASO 3	Algemene Vorming HSTL
		Menswetenschappen		Tweedekansonderwijs HSTL
		Moderne talen Wiskunde		Vorbereidend reoriënteringsjaar HSTL
		Wetenschappen Wiskunde		
	Algemene vorming TSO		TSO 2	Algemene Vorming Handel - Talen (TSO 2e graad) LSTL (enkel het specifiek gedeelte algemene vorming)
		TSO 3	Algemene vorming Secretariaat-talen (TSO 3e graad) HSTL (enkel het specifiek gedeelte algemene vorming)	
Algemene vorming BSO		BSO 3	Algemene vorming Kantooradministratie en gegevensbeheer (BSO 3e graad) HSBL (enkel het specifiek gedeelte algemene vorming)	

2. Handel

Studiegebied	Opleiding	Optie	Onderwijsvorm/ Graad	Huidige afdelingen
				Leergang/Niveau
Handel	Handel - talen		TSO 2	Algemene Vorming Handel - Talen (TSO 2e graad) LSTL (enkel het specifiek gedeelte handel - talen)
	Kantoor		BSO 3	Algemene vorming Kantooradministratie en gegevensbeheer (BSO 3e graad) HSBL (enkel het specifiek gedeelte kantooradministratie en gegevensbeheer)
	Secretariaat-talen	Secretariaat-talen	TSO 3	Algemene vorming Secretariaat-talen (TSO 3e graad) HSTL (enkel het specifiek gedeelte secretariaat - talen)

## Bijlage 2

## 1. Auto

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen	
		Leergang/Niveau	
Auto	TSO 2	Automechanica LSTL Autotechniek LSTL	
	TSO 3	Automechanica HSTL Autotechniek HSTL	
	BSO 2	Automechanica LSBL Autotechniek LSBL Diesel en LPG LSBL Garage LSBL Mechanica van dieselmotoren LSBL Carrosserieherstelling LSBL Carrosserieherstelling - aanvulling LSBL Carrosserie-plaatbewerking LSBL Koetswerk LSBL	
		BSO 3	Garage HSBL Auto-elektronica HSBL Automechanica HSBL Automechanica - diesel HSBL Automechanica - benzine HSBL Automechanica - benzinemotoren HSBL Automechanica - chassis HSBL Autotechniek HSBL Autotechniek(en) - diesel HSBL Dieseltechniek HSBL
			BSO 3

## 2. Bedrijfsbeheer

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Bedrijfsbeheer	TSO 3	Bedrijfsbeheer HSTL Bedrijfsbeheer, distributie-attest, vestigingswet HSTL Bedrijfsbeheer distributieattest HSTL Arbeidskunde HSTL

## 3. Boekbinden

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Boekbinden	BSO 2	Boekbinden LSBL
	BSO 3	Boekbinden HSBL

## 4. Bouw

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Bouw	TSO 3	Bouw HSTL Bouwbedrijf HSTL Bouwtechniek HSTL Bouwkundig tekenen HSTL CAD-bouwkundig tekenen HSTL Openbare werken HSTL
	BSO 2	Basisopleiding metselen LSBL Bouw LSBL Bouwbedrijf LSBL Bouwkundig tekenen LSBL Gevorderd metselen LSBL Lood- en zinkbewerking LSBL Siermetselen LSBL Vloeren - tegelzetten LSBL Behangen - garneren LSBL Schilderwerk LSBL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		Schilderwerken LSBL
	BSO 3	Bouw HSBL Bouw - metselen HSBL Bijzondere bouwafwerkingstechnieken HSBL Bouw - afwerkingstechnieken HSBL Chape- en pleisterwerken HSBL Metselen en siermetselen HSBL Stukadoor HSBL Steenkappen HSBL Restauratie, renovatie LSBL Restauratie, renovatietechnieken Restauratie- en renovatiebouw Schilder- en decoratietechnieken HSBL Industriële schilder- en decoratietechnieken HSBL Schilderwerk HSBL Woningdecoratie HSBL Klusjesdienst HSBL Onderhoudstechnieken HSBL

## 5. Chemie

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Chemie	TSO 2	Brouwerij-mouterij en gistingsbedrijven LSTL Maalderij veevoederbedrijven LSTL
	TSO 3	Algemene biochemie HSTL Basisopleiding chemische technologie HSTL Basisopleiding chemische technieken HSTL Scheikunde HSTL Proceschemie HSTL Chemische productietechnieken HSTL Biochemie HSTL Industriële chemie HSTL

## 6. Confectie

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Confectie	TSO 3	Kleding industriële technieken HSTL

## 7. Decoratieve technieken

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Decoratieve technieken	BSO 2	Letterschilderen en decoratie LSBL
	BSO 3	Etalage HSBL Publiciteitsschilderen HSBL

## 8. Diamantbewerking

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Diamantbewerking	BSO 3	Diamantbewerking HSBL

## 9. Fotografie

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Fotografie	TSO 2	Fotografie LSTL Fotografie vervolmaking LSTL
	TSO 3	Fotografie HSBL Fotografie HSTL Wetenschappelijke fotografie HSTL

## 10. Grafische technieken

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Grafische technieken	TSO 3	Desktop lay-out HSTL Desktop lay-out voor gevorderden HSTL Desktop publishing HSTL Elektronische pagina-opmaak en multimedia HSTL Toegepaste grafische technieken HSTL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
	BSO 2	Ontwerp en illustreren LSBL
	BSO 3	Druktechnieken HSBL Fotografie : afdruk- en verwerkingstechnieken HSBL Grafische vormgeving HSBL Tekstvervaardiging - offsetdrukken HSBL
	BSO 4	Beeldverwerking-micromontage ASBL Beeldverwerking scanner ASBL Digitale fotografie ASBL Montage - kopie ASBL Opmaaktechnieken ASBL Reprofotografie ASBL Tekst- en beeldintegratie ASBL Zettechnieken ASBL Drukken ASBL Grondtechnieken zeefdruk ASBL Offset meerkleurendruk en besturingssystemen ASBL Grafisch productiebediende ordervoorbereider ASBL Datacommunicatie ASBL Digitale communicatie ASBL Websitebouwer Multimedia ASBL Nettekenen ASBL Werktekenen ASBL

## 11. Handel

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Handel	BSO 2	Dactylografie LSBL
	BSO 3	Dactylografie - tekstverwerking HSBL  Nederlandse dactylografie HSBL  Dactylografie - tekstverwerking HSBL  Informatica - toepassingssoftware HSBL  Toepassingssoftware HSBL
	TSO 2	Dactylografie LSTL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
	TSO 3	Burotica HSTL Dactylografie HSTL Dactylografie-tekstverwerking + informatica HSTL Dactylografie en tekstverwerking HSTL Public-relations en onthaal HSTL Franse steno-dactylografie HSTL Nederlandse dactylografie HSTL Nederlandse steno-dactylografie HSTL Nederlandse steno-dactylografie met tekstverwerking HSTL Nederlandstalig secretariaat HSTL Secretariaat HSTL Secretariaat - correspondentie HSTL Steno - dactylografie HSTL Tekstverwerking HSTL Tekstverwerking specialisatie HSTL Telefonist - receptionist HSTL Tweektalige dactylografie HSTL Zakelijke communicatie HSTL Maritieme handel HSTL Expeditie HSTL Medisch secretariaat HSTL Magazijnbediende HSTL Marketing en verkoopbeleid HSTL Public-relations en onthaal HSTL Verkoop en distributie HSTL Verkoop, distributie en publiciteit HSTL Verkoop en publiciteit HSTL Administratie HSTL Administratieve programmeertaal : tekst- en gegevensverwerking HSTL Bedrijfsadministratie HSTL Bedrijfsadministratieve toepassingssoftware HSTL Bedrijfsadministratieve informatica HSTL Bedrijfsadministratieve informatica : toepassingspakketten HSTL Bedrijfsadministratieve informatica : programmeren in een gegevensbankomgeving HSTL Bedrijfsadministratieve informatica : analyse van een bedrijfsadministratief informatiesysteem HSTL



Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		<p>Gevorderde kantoorautomatisering HSTL</p> <p>Boekhouden HSTL</p> <p>Boekhouden-computer HSTL</p> <p>Boekhouden-informatica HSTL</p> <p>Boekhouden voor een éénmanszaak HSTL</p> <p>Burotica : module boekhouden HSTL</p> <p>Fiscaliteit in de praktijk HSTL</p> <p>Handelsboekhouden HSTL</p> <p>Toepassing boekhouden HSTL</p> <p>Schadeverzekering HSTL</p> <p>Integrale kwaliteitszorg HSTL</p> <p>Werkplaatsorganisatie HSTL</p> <p>Datacommunicatie HSTL</p> <p>Informatica HSTL</p> <p>Informatica Basic HSTL</p> <p>Informatiekunde HSTL</p> <p>Initiatie in de informatica HSTL</p> <p>Personal computing HSTL</p> <p>Websitebouwer HSTL</p> <p>Elektronisch rekenblad HSTL</p> <p>Gegevensbankbeheer HSTL</p> <p>Gegevensverwerking HSTL</p> <p>Gevorderde toepassingssoftware HSTL</p> <p>Informatica software voor beginners HSTL</p> <p>Informatica - toepassingssoftware HSTL</p> <p>Integratie toepassingspakketten HSTL</p> <p>Toepassingspakketten HSTL</p> <p>Toepassingssoftware HSTL</p> <p>Toepassingssoftware Dbase HSTL</p> <p>Toepassing gegevensbestanden HSTL</p> <p>Toepassing spreadsheet HSTL</p> <p>Gevorderde kantoorautomatisering HSTL</p> <p>Informatica-programmeren HSTL</p> <p>Informatica-programmeren : administratieve programmeertaal HSTL</p> <p>Informatica - basic HSTL</p> <p>Informatica-programmeren : specifieke toepassingen HSTL</p>

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		Informatica-programmeren : wetenschappelijke programmeertaal HSTL Programmeren HSTL Programmeren gegevensbeheer HSTL Programmeren in basic HSTL Programmeren in delphi HSTL Programmeren in C HSTL Programmeren in Dbase HSTL Programmeren in Pascal en C HSTL Programmeren in SQL en C HSTL

## 12. Hout

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Hout	TSO 2	Hout LSTL Schrijnwerkerij LSTL
	TSO 3	CNC-gestuurde houtbewerkingsmachines HSTL Hout HSTL Meubel- en binnenhuisontwerpen HSTL
	BSO 2	Hout LSBL Houtbewerking LSBL Houtbewerking - schrijnwerkerij LSBL Houtbewerking - meubelmaken LSBL Meubelmakerij - schrijnwerkerij LSBL Schrijnwerkerij LSBL
	BSO 3	Hout HSBL Hout en bouw HSBL Houtbewerking - schrijnwerkerij HSBL Houtbewerking - meubelmakerij HSBL Meubelmakerij - schrijnwerkerij HSBL Meubelmakerij HSBL Schrijnwerkerij HSBL Stijlmeubelen HSBL

## 13. Huishoudelijk onderwijs

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Huishoudelijk onderwijs	BSO 2	Bontwerk LSBL Kleding LSTL Draadverwerking LSBL Familiale naad LSBL Gezinskleding LSBL Huishoudelijke naad LSBL Huishoudelijk naaien LSBL Kinderkleding LSBL Kleding LSBL Modes en kunstbloemen LSBL Modes en modeartikelen LSBL Onderhoud van linnen en kleding LSBL Peuter- en kleuterkleding LSBL Textielverwerking LSBL Tienerkleding LSBL Dieet-kookkunst LSBL Eenvoudig gezonde keuken LSBL Huishoudelijk koken LSBL Huishoudelijk koken en gebak LSBL Huishoudkunde LSBL Huishoudkunde koken LSBL Koken LSBL Koken en gebak LSBL Koken, voeding en gezinsopvoeding LSBL Voeding LSBL Voeding en kookkunst LSBL Bloemenschikken LSBL Kunst in de woning LSBL
	BSO 3	Dameskleding HSBL Kinder- en juniorkleding HSBL Kleding HSBL Kleding-kleermaken dames HSBL Kleding :creatie en verkoop HSBL Modes en modeartikelen HSBL Patroonstudie HSBL Verkoop, retouche en etalage HSBL Koken HSBL Koken : dagschotels HSBL Voeding en kookkunst HSBL Wijnen en cocktails HSBL Breien HSBL

## 14. Juwelen

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Juwelen	BSO 2	Uurwerkmaken LSBL
	BSO 3	Edelsteenzetten HSBL Goudsmederij HSBL Juwelenherstelling HSBL

## 15. Kant

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Kant	BSO 2	Cluny LSBL Fijne kant LSBL Gevorderde stropkant, Russische cluny Kant LSBL Stropkant LSBL Stropkant basis LSBL Stropkant vervolmaking LSBL Vlaanderse kant LSBL Brugs bloemwerk LSBL Bloemwerk, Rococo, Florence kant LSBL Gevorderde stropkant, Russische cluny Kant LSBL Kant - bloemwerk LSBL Kant Duchesse Kant - moderne kant LSBL Russische kant basis LSBL Russische kant vervolmaking LSBL Stropkant LSBL Stropkant basis LSBL Stropkant vervolmaking LSBL Brugs bloemwerk en moderne kant LSBL Fijn bloemwerk LSBL Borduren LSBL
	BSO 3	Binchekant HSBL Kant HSBL Parijse kant Toegepaste kant HSBL Vlaanderse en Beverse kant HSBL Creatief met oude kant HSBL Duchesse en Rosalinekant HSBL Kant HSBL Borduren HSBL

## 16. Koeling en warmte

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Koeling en warmte	BSO 3	Centrale verwarming HSBL Centrale verwarming en sanitaire installaties HSBL Centrale verwarming - koeltechniek - klimatisatie HSBL Centrale verwarming - verbrandingscontrole HSBL Sanitaire installaties HSBL Koeltechniek(en) HSBL

## 17. Land- en tuinbouw

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Land- en tuinbouw	BSO 3	Tuinbouw HSBL Boomchirurgie HSBL Snoeitechnieken HSBL Bloementeelt en bloemschikken HSTL Bloemenschikken en binden HSBL

## 18. Lederbewerking

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Lederbewerking	BSO 2	Lederbewerking LSBL

## 19. Lichaamsverzorging

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Lichaamsverzorging	TSO 3	Gelaatsverzorging HSTL Lichaamsverzorging HSTL Lichaamsverzorging - esthetiek HSTL Make-up HSBL Manicure LSBL Manicure en make-up LSBL Manicure HSTL Pedicure HSBL Pedicure HSTL Schoonheidsverzorging HSTL Schoonheidsverzorging : voet- en handverzorging HSTL Schoonheidsverzorging : gelaatsverzorging HSTL Schoonheidsverzorging : lichaamsverzorging HSTL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		Schoonheidszorgen HSTL Voetverzorging HSBL Film- en TV make-up HSTL Grime HSBL Grime voor film en TV HSBL
	BSO 2	Haartooi LSBL Haartooi - schoonheidsverzorging LSBL
	BSO 3	Haartooi HSBL Haartooi - dames HSBL Haartooi - heren HSBL Haarverzorging HSBL Schoonheidszorgen - haartooi, specialiteit dameskappen HSBL Schoonheidszorgen - haartooi, specialiteit herenkappen HSBL Toneelkappen HSBL

## 20. Maritieme opleidingen

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Maritieme opleidingen	TSO 3	Fluvio-maritieme opleiding HSTL

## 21. Mechanica-Elektriciteit

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Mechanica elektriciteit	TSO 2	Elektriciteit LSTL Mechanica LSBL
	TSO 3	Elektronica HSTL Elektriciteit HSTL Draaien en frezen HSBL Initiatie draaien en frezen HSBL Mechanica HSBL Mechanica LSTL Elektromechanica HSTL Mechanica HSTL Mechanica-CNC werktuigmachines en CAD HSTL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		<p>Meet- en regeltechniek HSTL</p> <p>Regeltechniek HSTL</p> <p>Pneumatica-hydraulica HSTL</p> <p>CNC-gestuurde werktuigmachines HSTL</p> <p>CAD HSTL</p> <p>CAD-basisopleiding HSTL</p> <p>CAD - tekenen HSTL</p> <p>CAD-gevorderden HSTL</p> <p>Wetenschappelijke design HSTL</p> <p>Nijverheidskundig tekenen HSBL</p> <p>Audio-, video- en KTV-techniek HSTL</p> <p>Radio- en TV-herstelling HSTL</p> <p>Radio- en TV-technieken HSTL</p> <p>TV- en videotechniek HSTL</p> <p>Industriële elektrotechnieken HSTL</p> <p>Nijverheidselektronica HSTL</p> <p>Industriële automatisering HSTL</p> <p>Industriële onderhoudstechnieken HSTL</p> <p>Elektromechanische onderhoudstechnieken HSTL</p> <p>Onderhoudstechnieken HSBL</p> <p>Kunststoftechnieken HSTL</p> <p>Kunststoffen HSTL</p> <p>Composiettechnieken HSTL</p> <p>Industriële informatica HSTL</p> <p>Industriële informatica : programmeren en basispakketten HSTL</p> <p>Industriële informatica : microprocessoren en interfacing HSTL</p> <p>Industriële informatica : programmeren in een technische omgeving HSTL</p> <p>Industriële informatica : datatransmissie en industriële sturingen HSTL</p> <p>Computergestuurde productie- en tekentechnieken HSTL</p> <p>Computertechnicus HSTL</p> <p>Automatisering HSTL</p> <p>Automatiseringstechnieken HSTL</p> <p>Automatiseringstechnieken PLC - HSTL</p>

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		Digitale electronica HSTL PLC HSTL PLM HSTL Toegepaste automatisering HSTL Toegepaste automatisatie HSTL PLC-sturingen HSTL
	BSO 2	Breimachines LSBL Lassen LSTL Lassen - constructie LSBL Lassen - pijpfittingen LSTL Booglassen LSBL Booglassen voor gevorderden LSBL Gassmeltlassen LSBL Gassmeltlassen - vlambooglassen LSBL Gevorderd booglassen LSBL Gevorderd gassmeltlassen LSBL Lassen LSBL Elektrisch- en gassmeltlassen LSBL Vlambooglassen LSBL Non-ferrometalen LSBL Elektrische installaties LSBL
	BSO 3	Fotolassen PLM HSTL Gassmeltlassen HSBL Lassen HSBL Lassen - constructie HSBL MIG-MAG-lassen HSBL Speciale lastechnieken HSBL TIG-lassen HSBL Vlambooglassen HSBL Elektriciens voor huishoudelijke installaties HSBL Elektriciens voor industriële installaties HSBL Elektriciteit HSBL Elektrische installaties HSBL Slotenmakerij en beveiliging HSBL

## 22. Meubelrestauratie en houtsnijden

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Meubelrestauratie en hout- snijden	BSO 3	Meubelrestauratie LSBL Meubelstoffen LSBL Speciale restauratie LSBL Speciale restauratietechnieken HSBL Houtbewerking - restauratie HSBL



Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		Meubelrestauratie HSBL Meubelrestaureren HSBL Meubelstofferen HSBL Restauratie van (oude) meubelen HSBL Restauratietechnieken van meubelen - HSBL Houtsnijden LSBL Houtsnijden HSBL Houtsnijden - restauratie HSBL Houtsnijden voor gevorderden HSBL

## 23. Muziekinstrumentenbouw

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Muziekinstrumentenbouw	BSO 3	Klavierinstrumentenbouw HSBL Muziekinstrumentenbouw HSBL Strijkinstrumentenbouw HSBL Tokkelinstrumentenbouw HSBL

## 24. Nederlands tweede taal

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Nederlands 2de taal	1	Nederlands voor anderstaligen LSBL Nederlands EK Nederlands - versnelde opleiding EK Nederlands voor anderstaligen EK
	2	Nederlands PK Nederlands voor anderstaligen PK Socio-culturele integratie voor migranten HSBL
	3	Nederlands GK1 Nederlands voor anderstaligen GK 1 Culturele en taalkundige integratie HSTL
	4	Nederlands GK2 Nederlands GK3 Nederlands voor anderstaligen GK 2 Nederlands voor anderstaligen GK 3

## 25. Optiek

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Optiek	TSO 3	Optiek HSTL

## 26. Orthopedische technieken

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Orthopedische technieken	TSO 3	Klein-orthopedie HSBL

## 27. Personenzorg

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Personenzorg	TSO 3	Aanvullende technische scholing HSTL
		Aanvullende technische scholing voor bijstand in de welzijnssector HSTL
		Agogische bijscholing HSTL
		Begeleider - animator voor bejaarden HSTL
		Gezins- en bejaardenconsulenten HSTL
		Intercultureel werk HSTL
		Jeugd- en gehandicaptenzorg HSTL
		Opvoeder jeugd- en gehandicaptenzorg HSTL
		Initiatie tot de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde HSTL
	BSO 3	Polyvalent verzorgende HSBL
	BSO 4	Vervolmakingscursus voor gebrevetteerde hoofdverpl(e)g(st)ers ASBL

## 28. Smeden

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Smeden	BSO 2	Hoefsmederij LSBL Siersmeden LSBL

## 29. Talen

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Talen	1	Arabisch EK
	2	Arabisch PK Arabisch GK
	1	Chinees EK
	2	Chinees PK Chinees GK

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
	1	Deens EK
	1	Duits EK
	2	Duits PK
	3	Duits GK1
	4	Duits GK2 Duits GK3 Duits voor commercieel gebruik GK2
	1	Engels EK Engels versnelde opleiding EK
	2	Engels PK
	3	Engels GK1
	4	Engels GK2 Engels GK3 Engels voor commercieel gebruik GK2 Engels voor internationale handel en verkeer (1° cyclus) GK2 Engels voor internationale handel en verkeer (2° cyclus) GK2
	1	Esperanto EK
	2	Esperanto PK
	1	Frans EK Frans versnelde opleiding EK
	2	Frans PK
	3	Frans GK1
		Frans voor commercieel gebruik GK1 Frans voor internationale handel en verkeer GK1
	4	Frans GK2 Frans GK3 Franse administratieve taal en handel GK2 Frans voor commercieel gebruik GK2 Frans voor internationale handel en verkeer GK2
	1	Grieks EK

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
	2	Grieks PK
	1	Hebreeuws EK
	2	Hebreeuws PK
	3	Hebreeuws GK1
	4	Hebreeuws GK2 Hebreeuws GK3
	1	Italiaans EK
	2	Italiaans PK
	3	Italiaans GK1
	4	Italiaans GK2 Italiaans GK3
	1	Japans EK
	2	Japans PK
	1	Pools EK
	2	Pools PK
	1	Portugees EK
	2	Portugees PK
	1	Russisch EK
	2	Russisch PK Russisch GK
	1	Spaans EK
	2	Spaans PK
	3	Spaans GK1 Spaans voor commercieel gebruik GK1
	4	Spaans GK2 Spaans GK3 Spaans voor commercieel gebruik GK2
	1	Turks EK
	1	Zweeds EK
	2	Zweeds PK

## 30. Textiel

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Textiel	TSO 3	Algemene textieltechnologie LSTL Textieltechnologie HSTL Algemene textieltechnologie HSBL Technicus textielchemie en veredeling HSTL
	BSO 2	Weefkunde LSBL Handweven LSBL Weven LSBL
	BSO 3	Montage van textielmachines LSBL Weven HSBL Weven HSTL

## 31. Toerisme

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Toerisme	TSO 3	Toeristisch medewerker HSTL Toeristisch medewerker - streekgids HSTL Toerisme en onthaal HSTL

## 32. Voeding

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
Voeding	TSO 3	Confiserie - banketbakkerij HSTL Hotelbedrijf HSTL
	BSO 2	Bakken LSBL Bakkerij - banketbakkerij LSBL Gastronomisch koken LSBL Gastronomisch koken vervolmaking LSBL Hotel - keuken LSBL
	BSO 3	Bakkerij - brood HSBL Brood- en banketbakkerij en confiserie HSBL Luxe degen - getoerde degen HSBL Marsepein HSBL Miniaturen HSBL Pralines HSBL Roomijs HSBL

Studiegebied	Onderwijsvorm/Graad	Huidige afdelingen
		Leergang/Niveau
		<p>Suikertrekken HSBL</p> <p>Stukgebak HSBL</p> <p>Taarten HSBL</p> <p>Experimenteel koken HSBL</p> <p>Fijne gerechten HSBL</p> <p>Garneren - desserts HSBL</p> <p>Garneren - etaleren HSBL</p> <p>Gastheer, gastvrouw HSBL</p> <p>Gastronomisch koken HSBL</p> <p>Gastronomisch koken : koken HSBL</p> <p>Gastronomisch koken : versnijden HSBL</p> <p>Gastronomisch koken : vervolmaking HSBL</p> <p>Gastronomische visgerechten HSBL</p> <p>Hotelbedrijf HSBL</p> <p>Hotel - desserts HSBL</p> <p>Hotel - eenvoudig koken HSBL</p> <p>Hotel - gastronomisch koken HSBL</p> <p>Hotel - keuken HSBL</p> <p>Hotel specialisaties HSBL</p> <p>Koken - hotelbedrijf HSBL</p> <p>Koken : vacuüm koken HSBL</p> <p>Serveren, versnijden en flamberen HSBL</p> <p>Versnijden en serveren HSBL</p> <p>Vervolmaking koken HSBL</p> <p>Wild - gevogelte HSBL</p> <p>Drankslijten LSBL</p> <p>Hotel - wijnen, cocktails e.a. dranken HSBL</p> <p>Wijnkennis HSBL</p> <p>Wijnen, cocktails en andere dranken HSBL</p> <p>Traiteur HSBL</p> <p>Traiteur - banketaannemer HSBL</p> <p>Beenhouwerij HSBL</p> <p>Charcuterie HSBL</p> <p>Slagersbedrijf HSBL</p> <p>Slager, vleeswarenbereider, fijnkost - traiteur HSBL</p> <p>Vleeswarentechnologie HSTL</p>

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 196

[C — 2001/35044]

**1<sup>er</sup> DECEMBRE 2000. - Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif à la structure de l'enseignement secondaire de promotion sociale**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes, notamment les articles 6 et 9;

Vu l'avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement), rendu le 16 mai 2000;

Vu le protocole n° 358 du 28 août 2000 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux, les 13 et 26 juin et le 4 juillet 2000;

Vu le protocole n° 132 du 28 août 2000 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné, les 13 et 26 juin et le 4 juillet 2000;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'arrêté est indispensable pour le bon fonctionnement de l'éducation des adultes en exécution du décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes et par le fait qu'il est impossible qu'un arrêté entre en vigueur au cours d'une année scolaire, de sorte que la date initiale est déjà prévue pour le 1<sup>er</sup> septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat L. 30.679/1, rendu le 26 septembre 2000, par application de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique à l'enseignement secondaire de promotion sociale.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'annexe Ire au présent arrêté définit la concordance des sections existant en l'année scolaire 1999-2000 qui sont regroupées dans la discipline "Algemene Vorming" (formation générale). Ces sections, mentionnées dans la cinquième colonne de l'annexe, sont concordées suivant le degré, la forme d'enseignement, éventuellement l'option, la formation et la discipline, mentionnés respectivement dans la quatrième, la troisième, la deuxième et la première colonne à côté de la section concernée.

§ 2. A partir de l'année scolaire 2000-2001, la validation des études telle que prévue à l'article 41 du décret du 2 mars 1999 est applicable à la discipline "Algemene Vorming" et aux formations "Kantoor" et "Secretariaat - Talen" de la discipline "Handel" (commerce).

**Art. 3.** L'annexe II au présent arrêté définit la concordance des sections existant en l'année scolaire 1999-2000 qui sont regroupées dans une discipline autre que la discipline "Algemene Vorming". Ces sections, mentionnées dans la troisième colonne de l'annexe, sont concordées suivant le degré et la forme d'enseignement mentionnés dans la deuxième colonne à côté de la section concernée. Pour les disciplines "Nederlands tweede taal" (néerlandais - deuxième langue) et "Talen" (langues), la concordance suivant le degré et la forme d'enseignement est remplacée par la concordance suivant le degré-guide.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
Mme M. VANDERPOORTEN